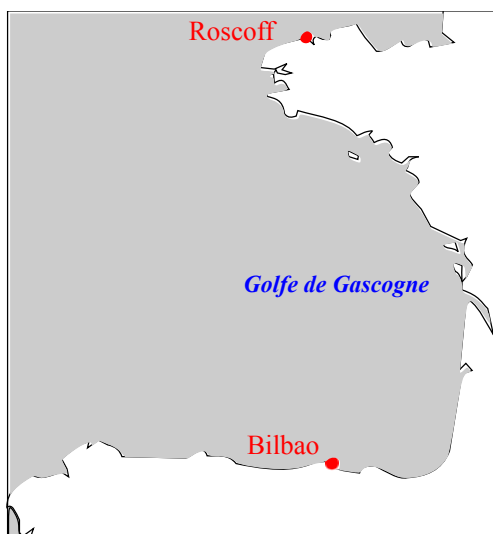


Lecture

Objectif : Répondre à des questions simples de compréhension

D'après un document de *Ouest France* (26 septembre 2017)
(7438 caractères)

Quart de nuit à la passerelle d'un ferry de la Brittany



Dans la marine, un quart est une période de quatre heures pendant laquelle une partie de l'équipage, à tour de rôle, est de service. De jour comme de nuit, l'équipage se relaie à la passerelle du Cap Finistère, bâtiment de la compagnie Brittany Ferries. Les officiers de marine marchande et leurs matelots pilotent leur monstre d'acier avec la certitude de ceux qui ont confiance en leur professionnalisme.

1. 4 h du matin, milieu du golfe de Gascogne, j'ai rendez-vous avec le « Hibou », le surnom du marin du bord qui ne ferme jamais l'oeil de la nuit.

Direction la passerelle de commandement du *Cap Finistère*. L'ex-paquebot, qui arbore le pavillon de la *Brittany Ferries* depuis 2011, assure la liaison hebdomadaire entre le port finistérien de Roscoff et Bilbao au Pays basque espagnol.

2. Un profond silence règne sur le navire endormi. Juste en bruit de fond, très loin dans les entrailles du monstre flottant, le ronronnement grave des 60 000 kW des quatre moteurs. Les coursvives succèdent aux escaliers de ce véritable labyrinthe flottant de plus de 200 m de long.

Plongés dans l'obscurité

3. Arrivé au 9^e niveau, quinze mètres au-dessus de l'eau, les vibrations des moteurs sont devenues imperceptibles. Un digicode protège la dernière porte d'accès à la passerelle de commandement. Derrière le lourd battant, une première pièce à la lumière tamisée, séparée de la passerelle par un épais rideau sombre.
4. Le poste de commandement est volontairement plongé dans l'obscurité. Surtout pas d'éclairage afin de mieux distinguer les détails lumineux de l'extérieur. Seuls les écrans et les répéteurs éclairent d'une lumière numérique l'immense pièce aux baies vitrées. On y devine à peine la silhouette de Damien Thomas, l'officier qui, depuis minuit, fait cap vers Bilbao à une vitesse de plus de vingt noeuds.
5. Le lieutenant de marine marchande vient de passer quatre heures aux commandes du *Cap Finistère*. Pour l'accompagner, un tableau de bord digne de cap Canaveral et surtout deux

ombres, Niels et Manu, les matelots de quarts. Impossible de savoir qui est qui dans le noir. Ils se sont relayés pour scruter la mer en alternant les rondes dans les locaux techniques. « **La nuit est calme, nous arrivons dans les zones de pêches au large de Bilbao, on commence à voir un peu de trafic.** »

6. Cette nuit-là, le golfe de Gascogne affiche une douceur très éloignée de sa mauvaise réputation tapageuse : nuit calme, mer plate accompagnée d'une légère brise de Nord-Est. Damien termine son quart. Marie Barbedienne, elle aussi lieutenant, arrive avec dix minutes d'avance pour prendre les consignes. « **C'est le temps nécessaire pour que la pupille s'adapte à la faible luminosité de la passerelle.** »

« **Là, il y a plus de 2 000 m de fond** »

7. Devant, justement, les feux de route d'un bâtiment que le *Cap Finistère* va laisser sur bâbord. « **C'est un tanker volontairement à la dérive, Quand il fait beau comme cette nuit, c'est mieux pour ce type de bâtiment de faire ce choix, plutôt que d'attendre au mouillage. D'autant que, là, il y a plus de 2 000 m de fond.** » Toutes les données techniques concernant le pétrolier s'affichent sur l'écran de l'AIS (*Automatic identification system*) couplé au radar.
8. En passerelle, le passage de consigne se poursuit entre les deux officiers, avec, en bruit de fond, le son nasillard des échanges radio captés par la VHF du bord. « **Les conditions météo sont idéales. Nous marchons à 20,6 noeuds, juste sur deux moteurs avec cinq minutes d'avance sur les prévisions d'arrivée. On commence à apercevoir la côte. Niveau météo, super « visi », mais pas mal de grain sur le radar. Dans le garage, tout est clair. Tout fonctionne, pas de souci particulier. Fin de quart.** »
9. Marie prend la suite, avec l'ensemble des opérations d'arrivée à préparer. « **Je dois prévenir les autorités portuaires de Bilbao et le pilote de notre heure d'arrivée, mais surtout garantir la surveillance du trafic quand on va arriver dans les « eaux resserrées ». Je dois aussi m'assurer que nous serons bien au rendez-vous avec le pilote à l'heure prévue d'arrivée et que tout sera disposé sur le navire pour l'accostage, avec tous les moteurs principaux démarrés, avant que le commandant prenne la manoeuvre de port.** »
10. Pour chaque quart, Thomas Chenel, le commandant, laisse une *check-list* détaillée. Toutes les consignes essentielles, y compris l'heure de son réveil, sont notées. Les échanges radio, de plus en plus nombreux avec la capitainerie et la station de pilote du port basque, annoncent la fin du voyage. Le pilote va bientôt embarquer. Le commandant est en passerelle pour l'accueillir. Une nouvelle navigation vient de se terminer. Dans quelques heures, le *Cap Finistère* reprendra le large. Direction les côtes anglaises.

Philippe Guégan.

Questionnaire

1 – Au paragraphe 4, que désigne l’expression « l’immense pièce aux baies vitrées » ?

.....

2 – Pourquoi la passerelle de commandement est-elle située au 9^e niveau du ferry ?

.....

.....

3 – Qui se trouve déjà ou arrive dans la passerelle de commandement ?

.....

.....

4 – Quel est le rôle des membres d’équipage présents dans la passerelle de commandement ?

.....

.....

5 – Qu’a-t-on prévu pour qu’ils ne soient pas dérangés ?

.....

6 – Vers quelle heure le lieutenant Damien Thomas termine-t-il son quart ?

.....

7 – Tu peux sûrement retrouver dans les paragraphes indiqués les expressions ou mots synonymes des expressions ou mots suivants :

§ 2 : les couloirs étroits :

§ 3 : un appareil muni de touches numérotées :

§ 5 : examiner attentivement :

§ 7 : sur la gauche :

§ 10 : une liste de consignes à respecter :

§ 10 : Bilbao :

Corrigé

1 – Au paragraphe 4, que désigne l’expression « l’immense pièce aux baies vitrées » ?

C’est la passerelle de commandement.

2 – Pourquoi la passerelle de commandement est-elle située au 9^e niveau du ferry ?

Elle est située au niveau le plus élevé du navire ; c’est de là qu’on a la meilleure vue de la surface de la mer autour du navire.

3 – Qui se trouve déjà ou arrive à la passerelle de commandement ?

L’officier de quart (Damien Thomas) et deux matelots (Niels et Manu) y sont déjà. Le lieutenant Marie Barbedienne les rejoint peu avant 4 heures.

4 – Quel est le rôle des membres d’équipage présents à la passerelle de commandement ?

Ils doivent surveiller en permanence l’état de la mer et le trafic autour d’eux ainsi que les appareils de navigation.

5 – Qu’a-t-on prévu pour qu’ils ne soient pas dérangés ?

La porte de la passerelle est protégée par un digicode.

6 – Vers quelle heure le lieutenant Damien Thomas termine-t-il son quart ?

Il le termine vers 4 heures.

7 – Tu peux sûrement retrouver dans les paragraphes indiqués les expressions ou mots synonymes des expressions ou mots suivants :

§ 2 : les couloirs étroits : **les coursives**

§ 3 : un appareil muni de touches numérotées : **un digicode**

§ 5 : examiner attentivement : **scruter**

§ 7 : sur la gauche : **sur bâbord**

§ 10 : une liste de consignes à respecter : **une check-list** (C’est un anglicisme.)

§ 10 : Bilbao : **le port basque**